ITT IDEAL COLOR 3214

MODEL

SERVICE MANUAL

SERVICE-INFORMATION

Let op! Bij herstelling onvoorwaardelijk de scheidingstransfo gebruiken en de bestaande veiligheidsvoorschriften in acht nemen. **De netzekering bevindt zich op de basisplaat (bedieningsgedeelte).**

Basisinstellingen en beeldgeometrie

Volgorde	Af te stemmen trap, enz.	Afstemproces
a	Bedrijfsspanning (schakelnetdeelplaat	Met R 713 op C 716 + 115 V ± 0,5 V bij bundelstroom „nul" instellen.
b	Hor. frequentie	TP 601/602 kortsluiten. Hor. frequentie met R 611 instellen. TP 601/602 weer scheiden.
c	Vert. frequentie	TP 403/404 kortsluiten. Verticale frequentie met R 404 zo instellen, dat het beeld juist tot stilstand komt. TP 403/404 weer scheiden.
d	Beeldgeometrie en focus (beeldbuisaansluitplaat)	Vert. amplitude met R 424, vert. lineariteit met R 417, hor. beeldpositie met R 608 en focus met R 1001 instellen. Vert. beeldpositie kan met instellen door van R 408 of R 411 te scheiden.
e	**Kleurdekoder** FHT-oscillator	TP 875/876 en TP 920/921 kortsluiten. Met C 875 op ongeveer stand-kleurinformatie instellen. TP 875/876 en TP 920/921 weer scheiden.
f	FHT-val.	FuBK-testbeeld (bij PAL SECAM Dekoder, SECAM Kleurbalkengenerator) Oscillograaf an TP 911. Kleurintensiteit-afsteller op minimum, mit L 860 op minimale kleurdrager stellen.
g	PAL-Dematrix	FuBK-testbeeld. Met L 884 en R 883 op verdwijnende jaloezie in de velden + V, ± U en (G-Y) = 0 instellen.
h	Klokfilter	SECAM-kleurbalkgenerator, herkenningsschakelaar op V-herkenning. Oscillograaf op TP 810. L 810 op zo vlak mogelijke omhullende instellen.
i	SECAM-Demodulator	Oscillograaf op TP 880, twee lijnen over elkaar schrijven, met de regelaar voor kleurverzadiging amplitude van 0,5 V – 1 V_{ss} op volle schermhoogte uitschruijven. L 830 in de beide over elkaar geschreven lijnen op gelijk grote draaggolfrest (zwarte en witte balken) instellen. R 830 op minimum draaggolfrest instellen. Afstemming eventueel afwisselend herhalen. Herinneringsschakelaar op H-herinnering. Het SECAM-beeld dat geen jaloezieen vertoont, controleren en eventueel met R 883 corrigeren.
	Bij het wisselen van de SECAM-aanvulling PAL-Dematrix controleren en eventueel naar punt „g" instellen.	
k	Zwartniveauregeling, Witniveauregeling	Alle zwartniveauregelaars op min. zwartniveau (aanslag aarde) instellen. Alle witcompensatie-regelaars op max. versterking instellen. TP 910 met TP 913 kortsluiten. Met helderheidsregelaar + 6,0 V op DC 4 instellen. Oscillograaf op TP 911. Met R 913 DC-zwartniveau op + 3 V instellen. TP 401 / 402 kortsluiten. U_{G2} met R 506 zo instellen, dat op de beeldscherm net nog een streep zichtbaar wordt. Zwartniveauregelaar langzaam omdraaien, tot de strepen dezelfde helderheid vertonen. Tenminste één regelaar dient op aanslag te blijven staan. TP 401 / 402 en TP 910 / massa weer scheiden. Met de witniveauregelaars (beeldbuisaansluitplaat) dient de weergave van het kleuren-televisietoestel dusdanig te worden ingesteld, dat de beeldscherm geen overheersing van één primaire kleur vertoont.

Attention! Lors d'une réparation on doit employer un transformateur de séparation et réspecter les mesures de sécurité. **Le fusible secteur se trouve sur le circuit imprimé de base (unité de commande).**

Réglages de base et géometrie de l'image

Suite	Etape d'alignement etc.	Opérations d'alignement
a	Tension de service (platine montage bloc d'alimentation	Régler sur «zéro» avec R 713 sur C 716 + 115 V ± 0,5 V pour courant de faisceau.
b	Fréquence horizontale	Court-circuiter TP 601/602. Régler fréquence horizontale avec R 611. Déconnecter de nouveau TP 601/602.
c	Fréquence verticale	Court-circuiter TP 403/404. Régler la fréquence verticale avec R 404 de sorte que l'image soit fixe et droite. Déconnecter de nouveau TP 403/404.
d	Géométrie image et focalisation (platine tube image)	Régler amplitude vert. avec R 424, linéarité vert. avec R 417, cadrage d'image hor. avec R 608 et focalisation avec R 1001. Réglage du cadrage vert. d'image en déconnectant R 408 ou R 411.
e	**Décodeur coul.** Oscillateur FHT	Court-Circuiter TP 875/876 et TP 920/921. Régler sur information couleur presque fixe avec C 875. Déconnecter de nouveau TP 875/876 et TP 920/921.
f	Trappe FHT	Mire FuBK (dans le cas du décodeur PAL SECAM, générateur de barres colorées SECAM), Oscillographe sur TP 911. Régulateur d'intensité de couleur sur minimum, régler sur sous-porteuse de couleur à l'aide de L 860.
g	Dématrice PAL	Mire FuBK. Dans les zones + V, ± U et (G-Y), régler sur barres disparaissantes = 0 avec L 884 et R 883.
h	filtre à caractère de cloche	Générateur de barres de couleur SECAM, commut. d'identification sur identification vert., oscillographe sur TP 810. Régler L 810 sur courbe enveloppe la plus plane possible.
i	Démodulateur SECAM	Oscillographe sur TP 880, former deux lignes l'une au-dessus de l'autre, avec réglage d'intesité de couleur, amplitude 0,5 V – 1 V_{ss} sur hauteur compl. de l'écran. Régler L 830 dans les deux lignes formées sur résidu de porteur de la même grandeur (barres noires et barres blanches). Régler R 830 sur résidu de porteur min. Répéter alignement si nécessaire alternativement. Commut. d'identification sur identification hor. Contr. image SECAM dépourvue de barres et, le cas échéant, corriger avec R 883.
	Dans le cas d'un remplacement du dispositif SECAM, contr. dématrice PAL et, le cas échéant, régler conf. à point «g».	
k	Alignement du noir, Alignement du blanc	Régler tous les ajustages alignement du noir sur niveau du noir min. (butée masse). Placer tous les régulateurs d'équilibrage des blancs sur amplification maximale. Court-circuiter TP 910/TP 913. Régler + 6,0 V sur DC 4 avec régleur de luminosité. Oscillographe sur TP 911. Régler avec R 913 le niveau du noir DC sur + 3 V tension continue. Courtcircuiter TP 401/ 402. Régler U_{G2} avec R 506 de telle façon qu'un trait soit juste visible sur l'écran. Tourner lentement l'ajustage d'alignement du noir jusqu'à ce que les traits présentent une luminosité égale. Au moins un dispositif d'ajustage devrait demeurer sur sa butée. Déconnecter de nouveau TP 401/402 et TP910/masse. La reproduction d'image du téléviseur doit être réglé avec les dispositifs d'ajustage d'alignement du blanc (platine du tube image) de sorte que l'écran ne présente pas d'aspect grisâtre de pigments blancs.

Attenzione! Per riparazione usare assolutamente il trasformatore separatore e fare attenzione alle valevoli prescrizioni di sicurezza. **Il fusibile di rete si trova sulla placca fondamentale (Elem. comandi). Regolamento raggi X:** La potenza prevista dalla disciplina raggi X per questo genere di apparecchio viene garantita dal tipo di cinescopio e dalla tensione massima consentita. La tensione massima deve comportare 25,5 kV max. La tensione massima si trova nei limiti consentiti se la tensione di esercizio della fase terminale-orizzontale comporta a corrente minima catodica 115 V. controllare, in caso di riparazione, la tensione, e, all'occorrenza, mettere a punto, a valore nominale, mediante R 726.

Regolazioni di base geometria dell'immagine del monoscopio

Successione	Stadi di accordo	Procedimenti per l'accordo
a	Voltaggio	Con R 713 su C 716 + 115 V ± 0,5 V, regolare su emissione di corrente «O».
b	Frequenza orizzontale	Far corto circuito con TP 601/602. Regolare la frequenza orizzontale con R 611. Separare di nuovo TP 601/602.
c	Frequenza verticale	Far corto circuito con TP 403/404. Regolare la frequenza verticale con R 404 in modo che l'immagine sia ferma. TP 403/404 separare di nuovo.
d	Geometria del quadro e messa a fuoco	Regolare l'ampiezza verticale con R 424, la linearità verticale con R 417, la posizione del quadro con R 608 e la messa a fuoco con R 1001. La posizione verticale del quadro può essere regolata con la separazione di R 408 o R 411.
e	**Decodificazione del colore** Oscillatore FHT	Far corto circuito con TP 875/876 e TP 920/921. Regolare con C 875 sulla informazione colore approssimativa del momento. Separare TP 875/876 e TP 920/921.
f	FHT-trappola	FuBK-immagine di controllo (da PAL SECAM Decoder, SECAM-generatore di trave a colori) oscillografo a TP 911. Regolatore di intensità di colore al minimo, con L 860 mettere a punto alla portante minima di colore.
g	Dematrix PAL	FuBK-Test dell'immagine. Regolare con L 884 e R 883. Nei campi + V ± U e (G-Y) regolare su = 0 con L 884 e R 883 finchè spariscono le righe orizzontali dal quadro.
h	filtro a campana	Regolare il generatore del colore a trave sull'indicatore V, l'oscillografo su TP 810. Regolare L 810 sulla curva dell'involucro nella maniera più esatta possibile.
i	Demodulatore SECAM	Oscillatore su TP 880 scrivere due righe una sopra l'altra, con la regolazione della intensità del colore. Regolare l'ampiezza della portante di 0,5 V – 1 V_{ss} sulla piena altezza dello schermo. Regolare L 830 in entrambi le righe sullo stesso residuo della portante (trave bianco e nero). Regolare R 830 su residuo minimo della portante. Ripetere reciprocamente l'accordo se necessario. L'interruttore di indicatore su indicatore H. Controllare e correggere con R 883, se necessario, l'immagine SECAM senza disturbi di righe orizzontali.
	In caso di cambiamento del supplemento SECAM, controllare Dematrix PAL e regolare secondo quanto detto al punto g.	
k	Accordo del nero, Accordo del bianco	Tutti i regolatori del nero devono essere regolati sul valore nero minimo. Tutte regolatori di compensazione di bianco mettere a punto all'amplificazione massimo. Fare corto circuito con TP 910/TP 913. Con il regolatore di luminosità regolare + 6,0 V su DC 4. Oscillografo su TP 911. Regolare la piastra di collegamento del tubo catodico. Con R 913 DC regolare il livello del nero su una tensione uniforme di + 3 V. Far corto circuito con TP 401/402. Regolare U_{G2} con R 506, in modo che sullo schermo diventi appena visibile una linea. Girare lentamente il regolatore dell'accordo del nero finchè le righe non abbiano la stessa intensità luminosa. Almeno un regolatore deve rimanere sull'arresto. Staccare TP 401/402 e TP 910 / massimo. Con i regolatori dell'accordo del bianco (piastra di collegamento del tubo catodico) bisogna regolare il ripetitore dell'apparecchio a colori in modo che lo schermo non allarghi il punto di colore.

Achtung!

Bei Reparaturen unbedingt Trenntrafo benutzen und gültige Sicherheitsvorschriften beachten.
Die Netzsicherung (T 2,5 A) befindet sich auf dem Bedienteil.

Röntgenverordnung

Die in der Röntgenverordnung festgelegte Ortsdosisleistung ist bei diesem Gerät durch die Bildröhrentype und die maximal zulässige Hochspannung gewährleistet.
Die Hochspannung darf maximal 25,5 kV betragen.
Die Hochspannung liegt im zulässigen Bereich, wenn die Betriebsspannung der Horizontal-Ablenkstufe bei minimalem Strahlstrom 115 V beträgt.
Bei Reparaturen ist die Spannung zu überprüfen und gegebenenfalls mit R 713 auf Sollwert einzustellen.

Grundeinstellungen – Bildgeometrie – Decoder

Reihenfolge	Abzugleichende Stufe, ect.	Abgleichvorgang
a	Betriebsspannung (Schaltnetzteilplatte)	Mit R 713 an C 716 + 115 V ± 0,5 V bei Strahlstrom „Null" einstellen.
b	Hor. Frequenz	TP 601/602 kurzschließen. Hor. Frequenz mit R 611 einstellen. TP 601/602 wieder trennen.
c	Vert. Frequenz	TP 403/404 kurzschließen. Vert. Frequenz mit R 404 so einstellen, daß das Bild gerade zum Stehen kommt. TP 403/404 wieder trennen.
d	Bildgeometrie und Focus	Vert. Amplitude mit R 424, Vert. Linearität mit R 417, Hor. Bildlage mit R 608 und Focus (Bildröhrenanschlußplatte) mit R 1001 einstellen. Vert. Bildlage läßt sich durch Trennen von R 408 oder R 411 einstellen. Hor. Ampl. mit L 505 bei Pico 1 ST 2 und bei Pico 1 A Brücke 704 einstellen.
	Farbdecoder	
e	FHT-Oszillator	TP 875/876 und TP 920/921 kurzschließen. Mit C 875 auf annähernd stehende Farbinformation einstellen. TP 875/576 und TP 920/921 wieder trennen.
f	FHT-Falle	FuBK-Testbild (bei PAL SECAM-Decoder, SECAM Farbbalkengenerator). Farbstärke auf Minimum. Oszillograf an TP 911. Mit L 860 auf minimalen Farbträger einstellen.
g	PAL-Dematrix	FuBK-Testbild. Mit L 884 und R 883 auf verschwindende Jalousie in den Feldern + V, ± U und (G-Y) = 0 einstellen.
h	SECAM Zusatz: Glockenfilter	SECAM-Farbbalkengenerator, Kennungsschalter auf V-Kennung, Oszillograf an TP 810. L 810 auf möglichst ebene Hüllkurve einstellen.
i	SECAM-Demodulator	Oszillograf an TP 880, zwei Zeilen übereinander schreiben, mit Farbstärkeeinst. Amplitude von 0,5 V – 1 V_{ss} auf volle Schirmhöhe ausschreiben. L 830 in den beiden übereinandergeschriebenen Zeilen auf gleich großen Trägerrest (Schwarz- u. Weißbalken) einstellen. R 830 auf min. Trägerrest einstellen. Abgleich ggf. wechselseitig wiederholen. Kennungsschalter auf H-Kennung. Jalousiefreies SECAM-Bild kontrollieren u. ggf. mit R 883 korrigieren.
k	Schwarzabgleich, Weißabgleich	**Bei Einbau oder Austausch des SECAM-Zusatzes: PAL-Dematrix kontr. und ggf. nach Punkt „g" einstellen. (Achtung! Bei PAL-Betrieb.)** Alle Schwarzabgleicheinsteller auf min. Verstärkung (Anschlag Masse) und alle Weißabgleicheinsteller auf max. Verstärkung einstellen. TP 910 mit TP 913 kurzschließen. Mit Helligkeitseinsteller + 6,0 V an DC 4 einstellen. Oszillograf an TP 911. Mit R 913 DC-Schwarzpegel auf + 3 V einstellen. TP 401/402 kurzschl. U_{G2} mit R 506 so einstellen, daß auf dem Bildschirm ein Strich gerade sichtbar wird. Schwarzabgleicheinsteller langsam aufdrehen, bis die Striche gleiche Helligkeit aufweisen. Mindestens ein Einsteller sollte auf Anschlag bleiben. TP 401/402 und TP 910/Masse wieder trennen. Mit Weißabgleicheinstellern (Bildröhrenanschlußplatte) ist die Wiedergabe des Farbgerätes so einzustellen, daß der Bildschirm keinen Farbstich aufweist, wobei mindestens ein Einsteller auf max. Verstärkung bleiben sollte.

Warning!

Always use an isolating transformer for repair works and adhere to existing safety regulations.
The power supply fuse (2.5 A, slow) is located on the controls board.

X-ray regulations

The picture tube type and the maximum permissible high-voltage ensure that the X-ray intensity within the set remains far below the permissible value.
The high-voltage must not exceed 25,5 kV.
The high voltage is within the permissible limits when the operating voltage of the horizontal deflection stage equals 115 V at minimum beam current.
Following servicing, check and adjust this voltage to the nominal value with R 713.

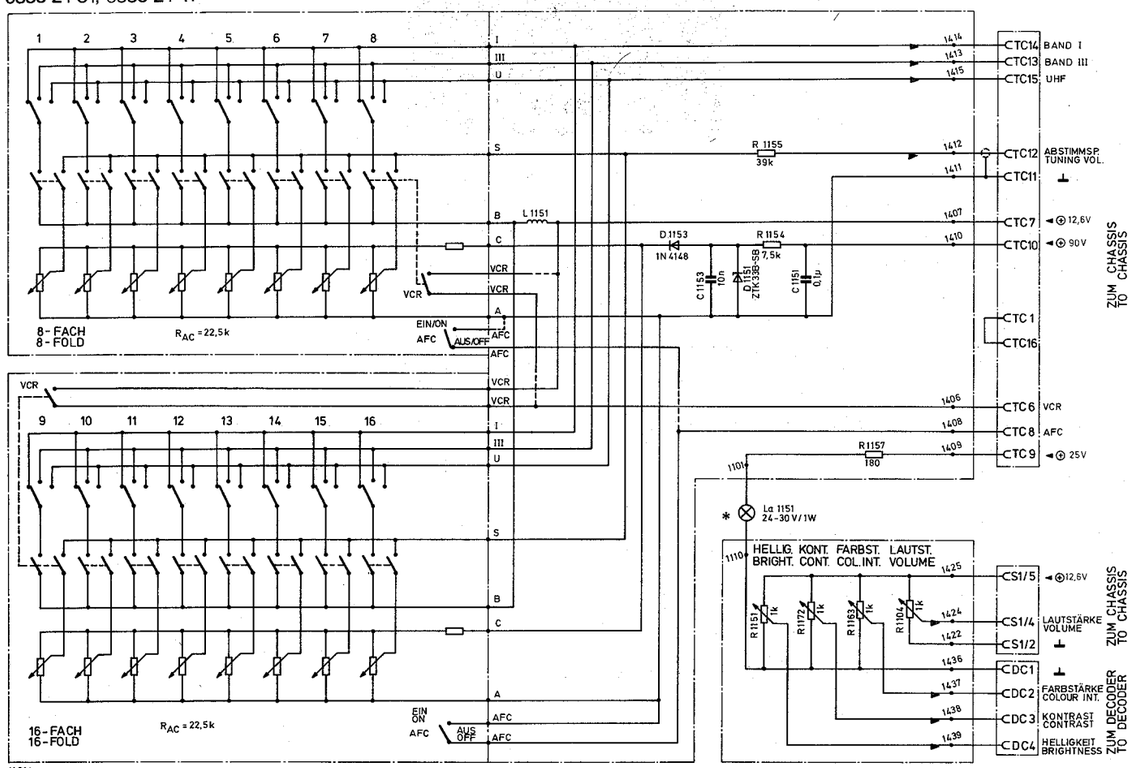
Basic adjustments, Picture geometry, Decoder

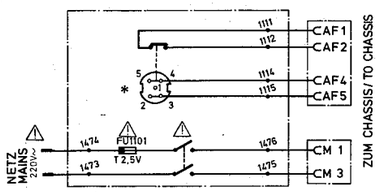
Step	Stage or circuit to be aligned	Adjust
a	Operating voltage (switched-mode power supply board)	Adjust R 713 to obtain + 115 V ± 0.5 V on C 716 on zero beam current.
b	Hor. frequency	Connect shorting link between TP 601/602. Adjust hor. frequency with R 611. Remove link between TP 601/602.
c	Vert. frequency	Connect a shorting link between TP 403 and TP 404. Adjust R 404 (vert. frequency) for a stationary picture. Remove the shorting link from between TP 403 and TP 404.
d	Picture geometry and focus (crt base)	Adjust the vert. ampl. with R 424, the vert. linearity with R 417 the hor. pict. position with R 608 and the focus with R 1001. The vert. picture pos. can be adjusted by opening R 408 or R 411. Adjust hor. ampl. with L 505 (Pico 1 ST 2), with solder bridge 704 (Pico 1 A).
	Colour decoder	
e	Colour sub-carrier	Connect a shorting link between TP 875/876 and TP 920/921. Adjust C 875 for as near stationary colours as possible. Remove the links between TP 875/876 and TP 920/921.
f	Sub-carrier trap	On standard colour bar test picture. Adjust colour intensity for min. Scope to TP 911. With L 860 adjust minimum sub-carrier.
g	PAL dematrix	On standard colour bar test picture adjust L 884 and R 883 for min. Hanover bars in the + V, ± U and (G-Y) = 0 fields.
h	SECAM supplement (bell-jar filter)	Connect SECAM colour bar generator and set the sync switch to V-sync identification. Scope to TP 810 for the best possible (even) envelope curve.
i	SECAM-demodulator	Scope to TP 880. Adjust to converge two consecutive lines. With colour intensity control, adjust amplitude of 0.5 V – 1 V_{pp} (black and white bars) in the converged lines. Adjust R 830 for min. residual carrier. Repeat these steps alternately, if necessary. Sync identification switch to H-sync position. Check SECAM picture for Hanover bars, and correct with R 883, if necessary.
k	Black level (halftone) adjustment, Monochrome adjustment	**For installation or replacement of the SECAM booster: check PAL-dematrix and set the point "g", if necessary (Caution with PAL-operation).** All black level controls to min. black level (earthside stop). All monochrome adjuster to max. level. Connect shorting link between TP 910 with TP 913. Adjust brightness control to obtain + 6 V on DC 4. Scope to TP 911. Adjust the d.c. black level with R 913 to + 3 V. Connect shorting link between TP 401/402. Adjust E_{G2} (U_{G2}) with R 506 to where a line is barely visible on the screen. Open the black level controls slowly until lines are of equal brightness. At least one of the black level controls should remain at its earthside stop. Remove the links between TP 401/402 and TP 910/earth. During a standard black and white transmission, adjust the white level controls (picture tube connecting board) until the transmission is free of colour stains or aprons. At least one of the monochrome adjuster should remain at its max. level.

Bedienteil, 8-fach / 16-fach
Operating controls unit, 8-fold / 16-fold
Bedieningsdeel, 8-voudig / 16-voudig
Unité de commandes, 8-fois / 16-fois
Piastra di elemento comando, 8-parti / 16-parti

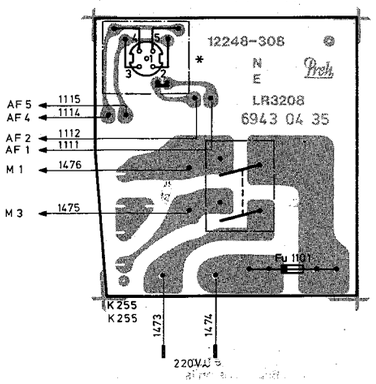
5883 24 34, 5883 24 46
5883 24 31, 5883 24 47

5883 24 29
5883 24 26





* Nicht in allen Gerätetypen vorhanden.
Not contained in all types.
Niet in alle apparaten te vinden.
Ne pas contenir à toutes appareils.
Non esistente in tutti i pipi di apparecchi.



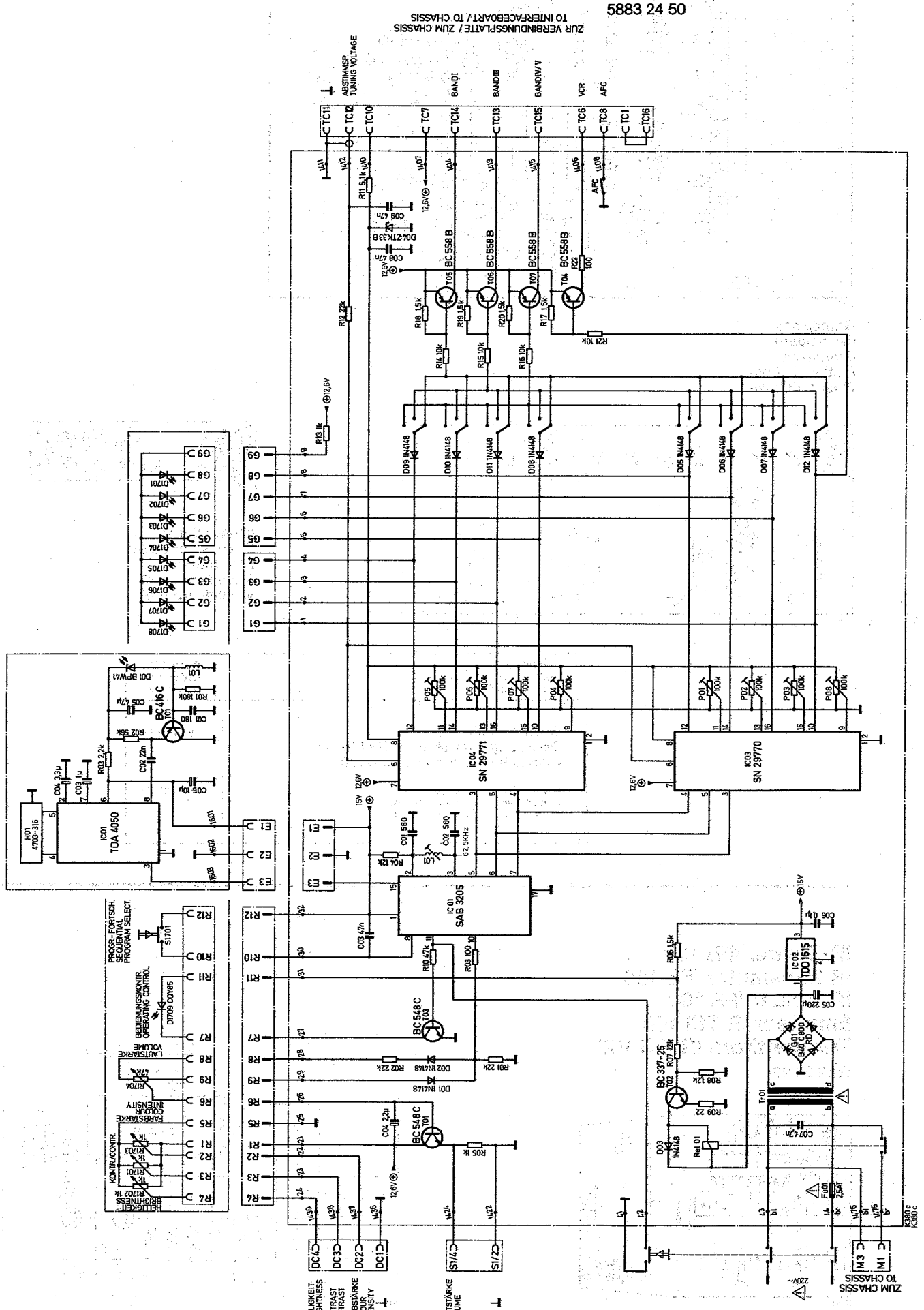
Netzanschlußplatte
Mains connecting board
Netaansluitplaat
Platine connexion réseau
Rete piastra collegamento

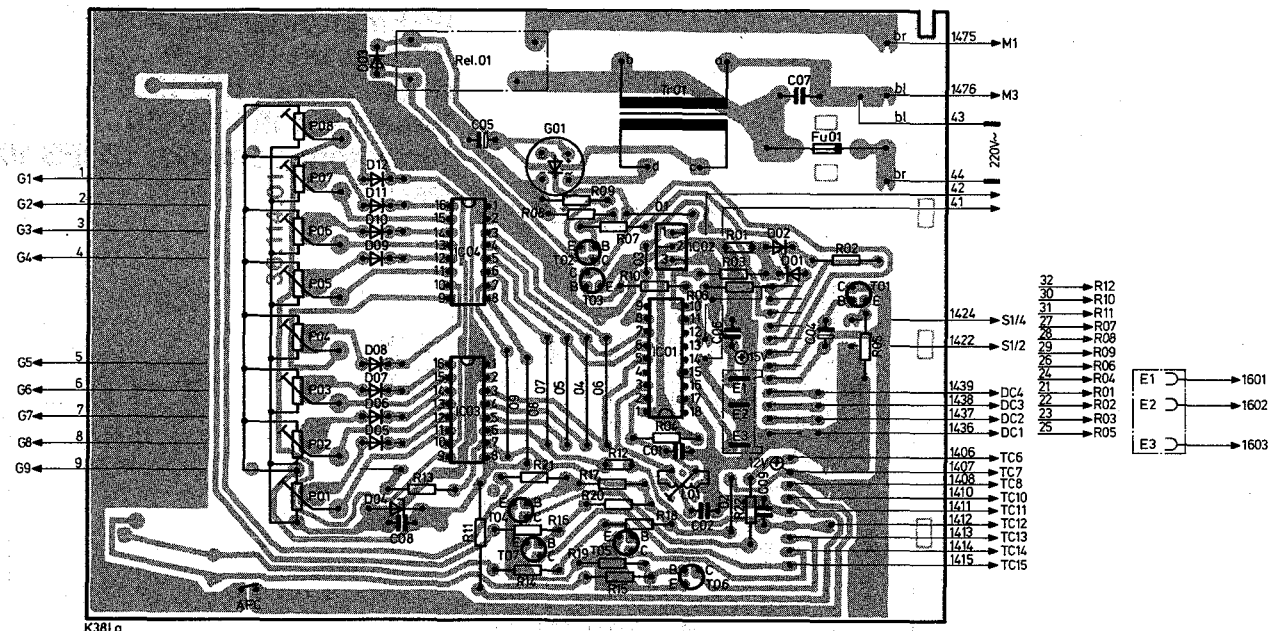
Ersatzteile Replacement parts list Pezzi di ricambio	Bestell-Nr. Order no. Nr. ordine
Bedienteil, 8-fach **Operating controls unit, 8-fold** **Dispositivo di comando, 8-parti**	**5883 24 31** **5883 24 34** **5883 24 46** **5883 24 47**
Bedienteilplatte Operating controls unit board Piastra di elemento comando	6911 77 28
Potentiometerplatte Potentiometer board Parte potenziometri	6611 77 36
Potentiometer für Lautstärke, Helligkeit, Kontrast, Farbstärke Adjuster for volume, brightness, contrast, colour intensity Potenziometro per volume, contrasto, luminosità, colore	3118 21 13
Bedienteil, 16-fach **Operating controls unit, 16-fold** **Dispositivo di comando, 16-parti**	**5883 24 26** **5883 24 29**
Bedienteilplatte Operating controls unit board Piastra di elemento comando	6911 77 27
Potentiometerplatte Potentiometer board Parte potenziometri	6611 77 29
Potentiometer für Lautstärke, Helligkeit, Kontrast, Farbstärke Adjuster for volume, brightness, contrast, colour intensity Potenziometro per volume, contrasto, luminosità, colore	3118 21 12
Gemeinsame Teile **Common parts** **Parte colletive**	
Netzanschlußplatte Mains connecting board Rete piastra collegamento	6911 77 30
Netzschalter Mains switch Interruttore di rete	⚠ 4112 22 15
Kopfhörerbuchse Headphones socket Prese per cuffia	3144 01 45

D	I	D	I
Abgleich hor. Frequ./vert. Frequ.	Taratura frequenza orizzontale/verticale	Netzteil	Parte alimentazione
Ablenksystem	Giogo deflessione	Nicht in allen Geräten	Non in tutti gli apparecchi
Abstimmanzeige/-potentiometer/-spannung	Indicatore-/Potenziometro-/Tensione sintonia	Nur bei VCR- und Videotext	Solo per VCR e Videotext
Ablenkung	Giogo deflessione	Nur bei Geräten mit TB-Anschluß	Solo in apparecchi con presa magnetofono
Adresse	Indirizzo	Nur in Geräten mit Kopfhörerbuchse	Solo negli apparecchi con presa cuffia
AFC-Ausgang/-Diskriminator/-Schalter	Uscita-/Discriminatore-/Interruttore AFC	Nur in Geräten ohne Kopfhörerbuchse	Solo negli apparecchi senza presa cuffia
Allgem. Phase	Fase in generale	OW-Modulator	Modulatore E/O
Alternierender Ton	Suono alternato	OW-Rasterkorrektur	Correzione residua E/O
Amplitude	Ampiezza	PAL-Farbabschaltung	Disinserimento Croma-PAL
Amplitudensieb	Limitatore	PAL/SECAM-Umschaltspannung	Tensione disinserimento PAL/SECAM
Ampl. verz. Signal	Segnale amplificatore ritardato	Phasenvergleich	Comparazione di fase
Anschluß f. Netzspannungsautomatik 90-260V~	Presa per tensione automatica 90-260 V~	Primär-Netzteil	Parte alimentazione primaria
Anschlüsse für Videotext-Interface	Prese per interfaccia Videotext	Programm-Fortschaltung	Programma sequenziale
Arbeitssp. Chroma-Verst./Farbverst.	Tensione lavoro amplificatore di Croma	R/Rot	R/Rosso
Aus	Uscita	Referenzträgeraufbereitung	Preparazione portante di riferimento
Außenlautspr.	Altoparlante suppl.	Regelspannung	Tensione di regolazione
AV-VCR-Adapter	Adattatore AV-VCR	Restkorrektur	Correzione residua
B/Blau	blu	Rücklaufaustastung	Identificazione tempo di ritorno
Band-Umschalter/-Umschaltung	Commutatore/Disinserimento di banda	Sandcastle-Impulsaufbereitung	Preparazione impulso «Castello di sabbia»
Bedienungskontrolle	Elementi di controllo	Schalter	Interruttore
Befehl-Nr.	Comando-Nr.	Schaltnetzteil	Circuito alimentazione rete
Bei V-Kennung geschlossen	Chiuso alla identificazione vert.	Schaltspannung Mono/Stereo	Tensione commutazione stereo/mono
Bereichsschalter/-anzeige	Interruttore/Indicatore di funzionamento	Schreib/Lese-Signal	Segnale scrittura/lettura
Bereichsmatrix	Matrice di funzionamento	Service-Schalter:	Commutatore di servizio:
Bereitschaft	Predisposto al funzionamento	Schwarzabgleich, Farbreinheit, Empfang	regolazione del nero, purezza, ricezione
Betriebsspannung	Tensione di funzionamento	Sollschwarzwert	Valore obbligato del nero
Bildröhren-Anschluß-Schema	Per schema zoccolo cinescopio	Spannungssynthese	Sintesi di tensione
siehe Chassisblatt	vedere pagina chassis	Strahlstrom-Begrenzung	Limitatore corrente di fascio
Bildröhren-Anschlußplatte/-Heizung	Zoccolo/Filamento cinescopio	Stummschaltung (Koinzidenzschaltung)	Silenziatore audio (circuito a coincidenza)
tlage/Burstgröße	Posizione/ampiezza Burst	Suchlauf Start	Partenza ricerca
C gedruckt (gedruckter Kondensator)	C stampato (condensatore stampato)	Teiler-Ausgang/-Schalter	Uscita-/Interruttore partitore
Chroma-Auskopplung	Accoppiamento di Croma	Tonbandaufnahme	Registratore audio
Chroma-Regelspannung	Tensione guadagno di Croma	Tonbandbuchse	Presa magnetofono
Datenbus	Bus dei dati	Tonkanalumschaltung	Disinserimento canale audio
D/A Wandler	Convertitore D/A	TP (Testpunkt)	TP (punto di prova)
DF-Abschaltung (Stummschaltung)	Silenziatore BF	Tuner: Band-Umschaltung	Sintonizzatore: commutazione banda
DF-Aus/DF-Ausgang	Uscita BF	Treiber	Portante
DF/NF-Modul/-Stufe/-Verstärker	Modulo/Stadio/Amplificatore BF	Übersprechen 1 kHz/10 kHz	Ultrasuoni 1 kHz/10 kHz
Display-Takt	Cadenza-display	UHF-Tuner/-Mischer	Sintonizzatore-/Miscelatore UHF
Direktes Farbsignal	Segnale di croma diretto	UHF-1. ZF-Verstärker/VHF-Mischer	UHF-1. amplificatore MF/Mescolatore VHF
Einblendung Rot/Grün/Blau	Soppressione rosso-verde-blu	Umfeldaustastung	Identificazione di campo
Einschaltlautstärke	Interruttore volume	Umkehrstufe	Circuito di inversione
Einsteller 145 V (bei Strahlstrom min.)	Regol. 145 V (per corr. di fascio al min.)	Umschaltung Kennung	Disinserimento identificazione
Entfällt bei Geräten mit Hypersonic	Non compreso negli appar. con «Hypersonic»	Verbindungsplatte	Piastra di collegamento
Entfällt bei PAL-SECAM-Geräten	Non compreso negli apparecchi PAL-SECAM	Versorgungsspannung	Tensione di alimentazione
Entmagnetisierung	Bobina di smagnetizzazione	Vert.-Ablenkspule	Bobina deflessione verticale
Farbart- und Leuchtdichte-Verstärker	Amplificatore crominanza e luminanza	Vert.-Ablenkung „Aus"	Deviazione verticale «esclusa»
Feinabstimmung	Sintonia fine	Vert. Ampl./Frequ./Lin.	Amp./frequ./lin. vert.
Fernbedienungs-Empfänger	Ricevitore telecomando	Vert. Amplituden-Stabilisierung	Stabilizzazione ampiezza vert.
FHT-Falle	Trappola sottoportante Croma	Vert. Austastimpuls	Impulso identificazione vert.
Frequenzteiler	Divisore di frequenza	Vert. Bildlage	Centratura vert.
Frequenzteilerumschaltung	Disinserimento divisore di frequenza	Vert. Frequenzabgleich	Taratura frequenza vert.
Grün	Verde	Vert. Gegenkopplung	Controreazione verticale
Gehäuse des HF/ZF/NF-Moduls	Carcassa del modulo AF/MF/BF	Verzögertes Signal	Segnale ritardato
Gegenkopplung (Klang)	Controreazione (tono)	VHF-Vorstufe	Prestadio VHF
ligkeit	Luminosità	VT (Video-Text)	VT (Video-Text)
en	Alti	Wandler-Netzteil	Convertitore-alimentatore rete
Hor. Ablenkspulen	Bobina deflessione orizzontale	Wehnelt-Zylinder	Cilindro di Wehnelt
Hor. Amplitude/Bildlage	Ampiezza/Centratura orizz.	Weißabgleich	Taratura del bianco
Hor. Ausgangstransform./-Endstufe	Trasformatore uscita/Stadio finale orizz.	Y-Signal	Segnale-Y
Hor. Frequenzabgleich	Taratura frequenza orizzontale	ZF- und Video-Abschaltung	Disinserimento MF e video
Hor. Rückschlag-Impuls	Impulso ritorno orizzontale	ZF-Regelspannung	Tensione regolazione MF
HV-Kaskade	Triplicatore AT	Zum AV/VCR-Adapter	All'adattatore AV/VCR
Impuls-Breitenmodulator	Impulso modulatore di ampiezza	Zum Bedienteil	Alla parte comandi
Innenlautsprecher	Altoparlante interno	Zum Chassis	Allo chassis
Kennungsauswertung/STEREO PILOT	Valore identif./portante pilota Stereo	Zum Decoder	Al decoder
Koinzidenz 0,3 V (ohne Ant. Sign. ca. 1 V)	Coincidenza 0,3 V (senza segn. di ant. ca. 1 V)	Zum HF/ZF/NF-Modul	Al modulo AF/MF/BF
Kopfhörerbuchse	Presa cuffia	Zum Display	Al display
L gedruckt (gedruckte Spule)	B Stampata (bobina stampata)	Zum Farbdecoder	Al decoder di Croma
Laufzeit/Laufzeitleitung	Tempo di ritardo/Linea di ritardo	Zum Infrarot-Empfänger	Al ricevitore infrarossi
Lautsprecher, Lautsprecherbuchse	Altoparlante, Presa per altoparlante	Zum Netzteil	All'alimentatore rete
Lautstärke- und Klangeinsteller	Regolazione volume e tono	Zum Primär-Netzteil	Alla parte primaria dell'alimentazione rete
Linker und rechter Kanal	Canali destro/sinistro	Zum Schalt-Netzteil	Al circuito alimentazione rete
Lötbrücken nur in Frequenz-Synthese-	Saldatura ponte in corto circuito solo per	Zum VCR-Adapter	All'adattatore VCR
Geräten geschlossen	apparecchi a sintesi di frequenza	Zum VT-Decoder	Al decoder VT
Memory-Takt	Cadenza di memoria	Zur Abstimmeinheit	Alla parte sintonia
Monogeräte: Zur Verbindungsplatte	Apparecchi-mono: sulla piastra di collegam.	Zur Bildröhre	Al cinescopio
Stereoger.: Zum DF/NF- od. Hypersonic-Mod.	App. stereo: sul modulo BF o «Ipersuono»	Zur Bildröhren-Anschlußplatte	Alla piastra zoccolo cinescopio
Netz Ein/Aus	Rete: acceso/spento	Zur Chassisplatte	Alla piastra chassis
Netzschalter	Interruttore di rete	Zur Hypersonic-Platte	Alla piastra «Ipersuono»
NF-Ausgang links/rechts	Uscita BF sinistra/destra	Zur Kopfhörerbuchse	Alla presa cuffia
NF-Eingang links/rechts	Ingresso BF sinistro/destro	Zur Verbindungsplatte	Alla piastra di collegamento

IR-Empfänger IFB 100
IR receiver IFB 100
IR ontvanger IFB 100
Récepteur IR TCI 100
Ricevitore comando IR IFB 100

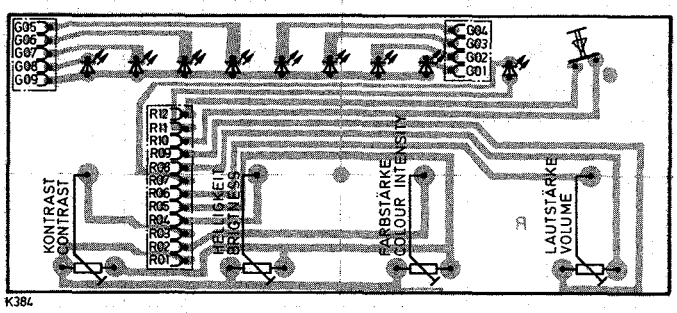
5883 24 50



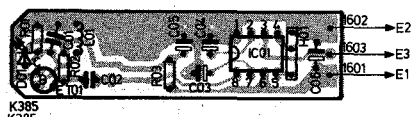


K381 a
K381 a

Grundplatte
Base board
Grondplaat
Platine de base
Piastra di base



K384



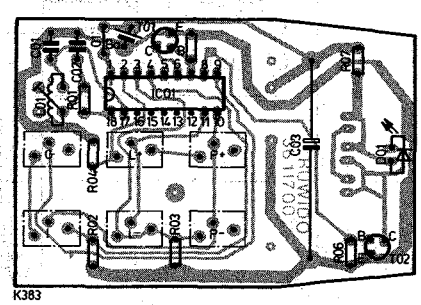
K385
K385

IR-Verstärker
IR amplifier board
IR versterker
Amplificateur IR
Amplificatore IR

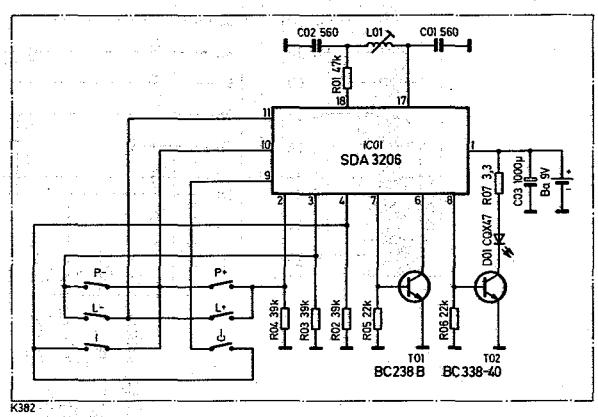
Ersatzteile Replacement parts list Pezzi di ricambio	Bestell-Nr. Order no. Nr. ordine
Bedienteil IFB 100 **Operating control units IFB 100** **Dispositivo di comando IFB 100**	**5883 24 50**
Infrarot-Verstärker, kpl. **Infrared amplifier board, compl.** **Amplificatore infrarosse, comp.**	**5888 09 57**

IR-Sender IFB 100
IR transmitter IFB 100
IR zender IFB 100
Émetteur IR TCI 100
Trasmettitore IR IFB 100

5652 20 26



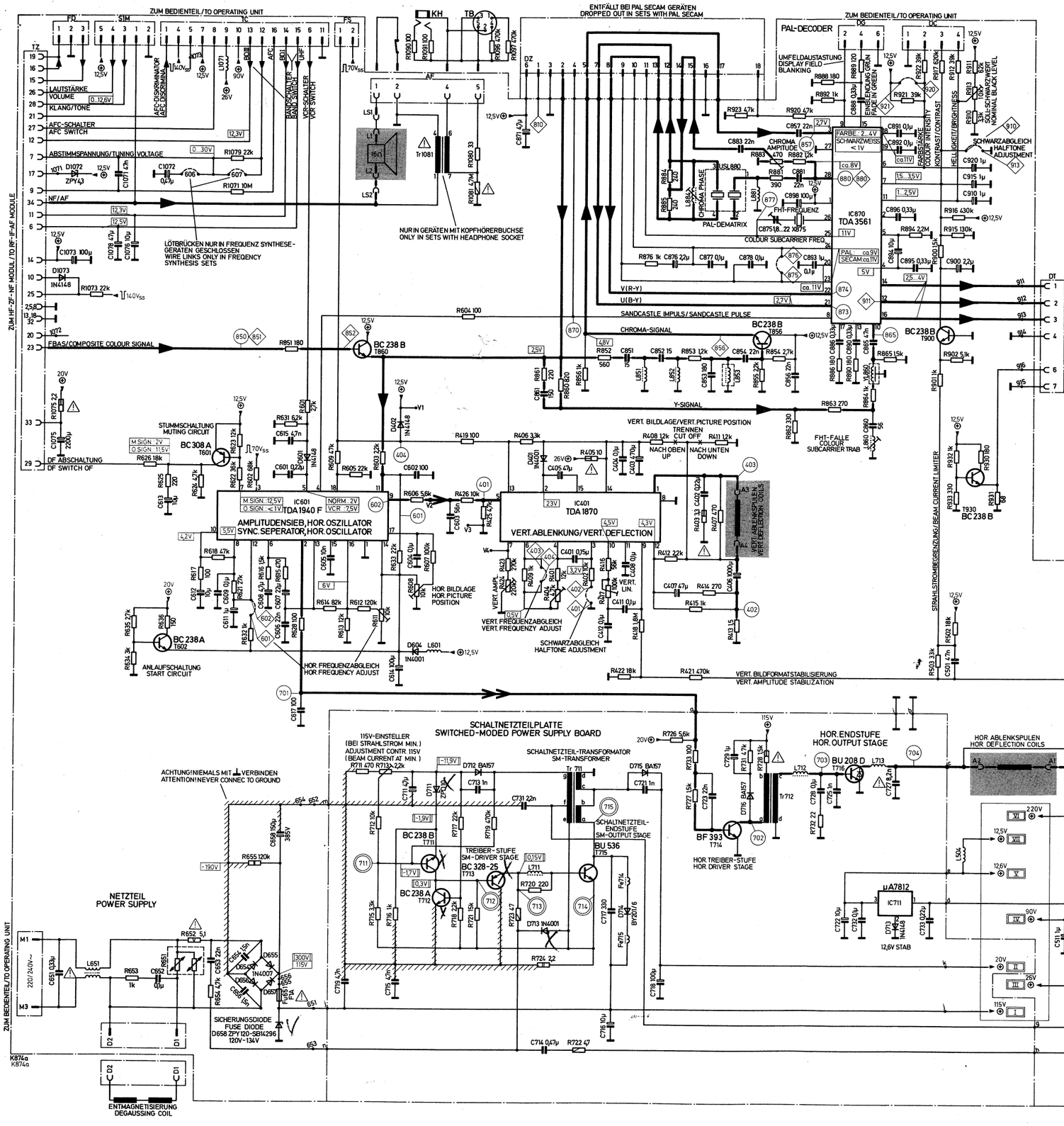
K383

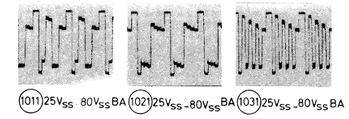


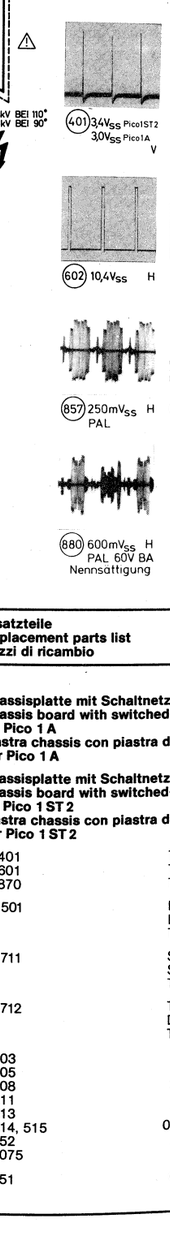
K382

Chassis Pico 1 ST 2

5861 70 19







Erläu
Circu
Verkl

Baugruppen auß
Gruppi construtt

Schaltnetzteil-Mi
Rapport au pote

Messungen auf
Riferire tutte le

Messungen auf
Metingen met be
Riferire tutte le

Oszillogramm-Me
Tous les oszillogr

Oszillogramm-Me
Oscillogram-meet
Riferire tutti gli o

Testpunkt. Im Tex
Testpunt. In de te
Punto di controllo

Sicherheitsbautei
Safety componen
Veiligheidsonderd
Composant de sé
Componente omc

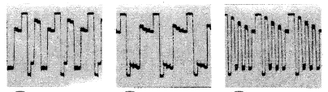
Ersatzteile
Replacement parts list
Pezzi di ricambio

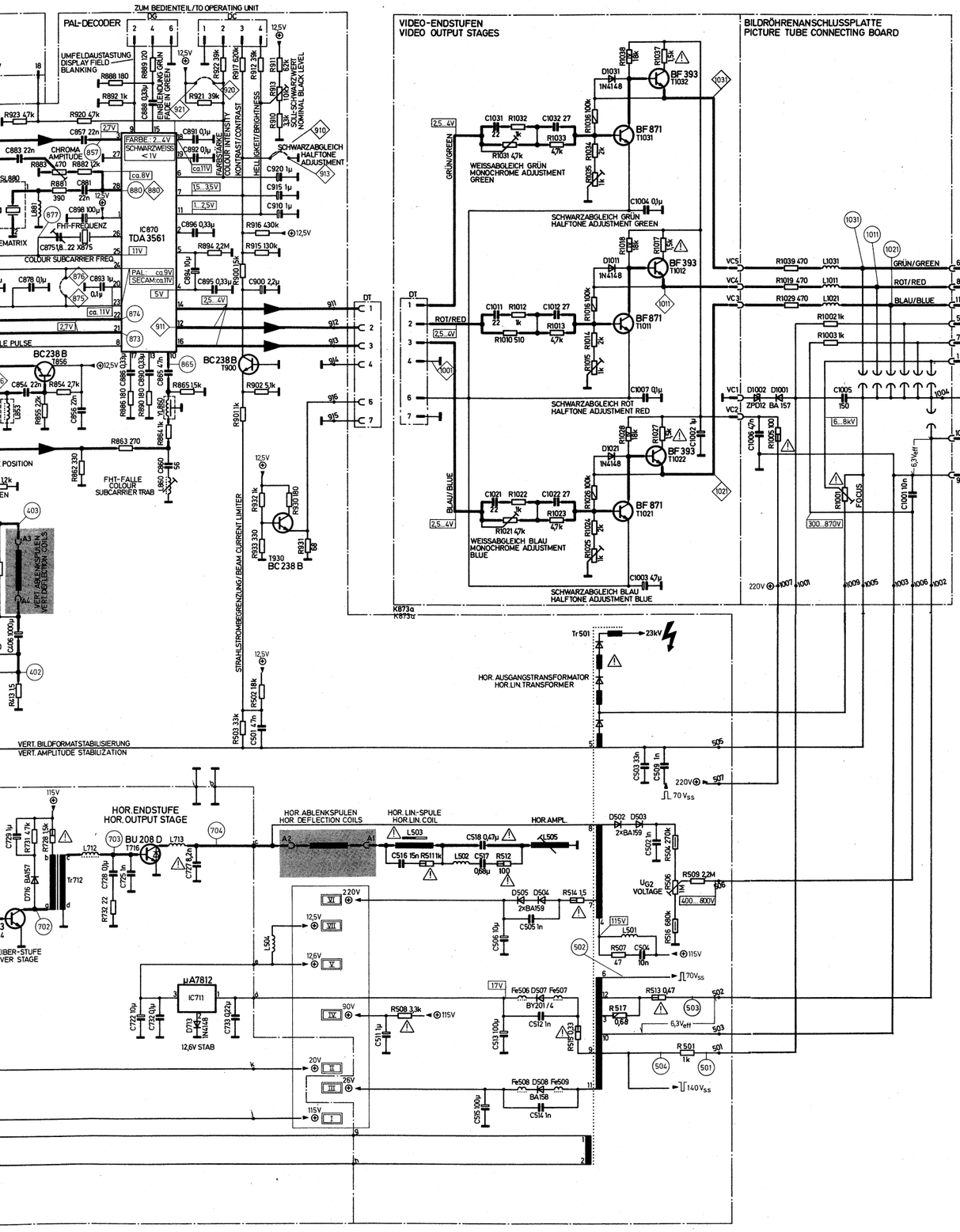
Chassisplatte mit Schaltnetzte
Chassis board with switched-n
for Pico 1 A
Piastra chassis con piastra div
per Pico 1 A

Chassisplatte mit Schaltnetzte
Chassis board with switched-n
for Pico 1 ST 2
Piastra chassis con piastra div
per Pico 1 ST 2

IC 401	TD
IC 601	TD
IC 870	TD
TR 501	Ho Lin Tra
TR 711	Sc Sv Tra
TR 712	Tra Dr Tra
R 403	1
R 405	1
R 508	2,
R 511	
R 513	1,
R 514, 515	0,3
R 652	1
R 1075	1
C 651	0,

2





Erläuterungen zu den Schaltbildern
Circuit diagram legend
Verklaringen bij de schakelafbeeldingen

Légendes des schémas
Spiegazioni dei simboli usati sullo schema

Baugruppen außerhalb des Chassis / Sub-assemblies outside the chassis / Bouwgroepen niet op het chassis / Groupes en dehors du châssis / Gruppi construttivi al di fuori dello chassis

Schaltnetzteil-Minuspotential / Switch-moded power supply minus potential / Schakel-netdeel-minuspotentiaal / Rapport au potentiel négatif du bloc-secteur de commutation / Collegamento della sezione di rete a potenziale negativo

Messungen auf ⊥ (Masse) bezogen / Measurements referenced to earth (⊥) / Metingen met betrekking tot ⊥ / Toutes les mesures se rapportant à la masse / Riferire tutte le misorazioni alla massa

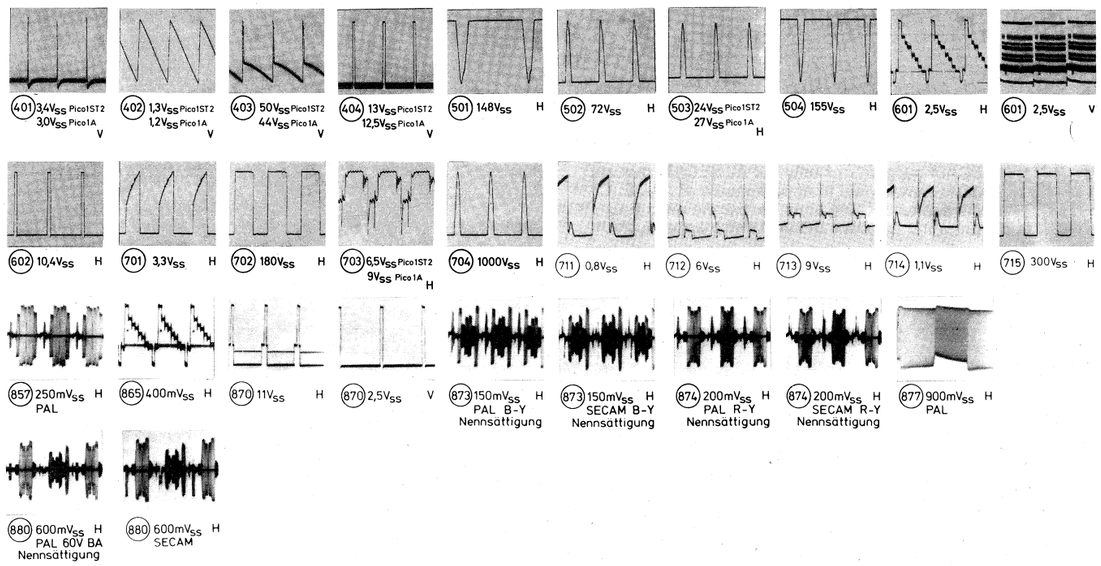
Messungen auf Schaltnetzteil-Minuspotential bezogen / Measurements referenced to switch-moded power supply minus potential / Metingen met betrekking tot schakel-netdeel-minuspotentiaal / Toutes les mesures se rapportant au potentiel négatif du bloc-secteur de commutation / Riferire tutte le misorazioni all'asse di collegamento della sezione di rete a potenziale negativo

Oszillogramm-Meßpunkt auf ⊥ (Masse) bezogen / Waveforms referenced to earth (⊥) / Oscillogram-Meetpunt met betrekking tot ⊥ / Tous les oszillogrammes se rapportant à la masse / Riferire tutti gli oscillogrammi alla massa

Oszillogramm-Meßpunkt auf Schaltnetzteil-Minuspotential bezogen / Waveforms referenced to switch-moded power supply minus potential / Oscillogram-meetpunt met betrekking tot schakel-netdeel minuspotentiaal / Tous les oscillogrammes se rapportant au potentiel négatif du bloc-secteur de commutation / Riferire tutti gli oscillogrammi all'asse di collegamento della sezione di rete a potenziale negativo

Testpunkt. Im Text wird für die Testpunkte die Abkürzung „TP..." verwendet / Test point. The abbreviation "TP..." is used for the test points in the text / Testpunt. In de tekst worden de testpunten met „TP..." afgekort / Point test. Dans le texte, les pints test sont désignés par l'abréviation «TP...» / Punto di controllo. Nel testo i punti di controllo vengono determinati per mezzo di un «TP...»

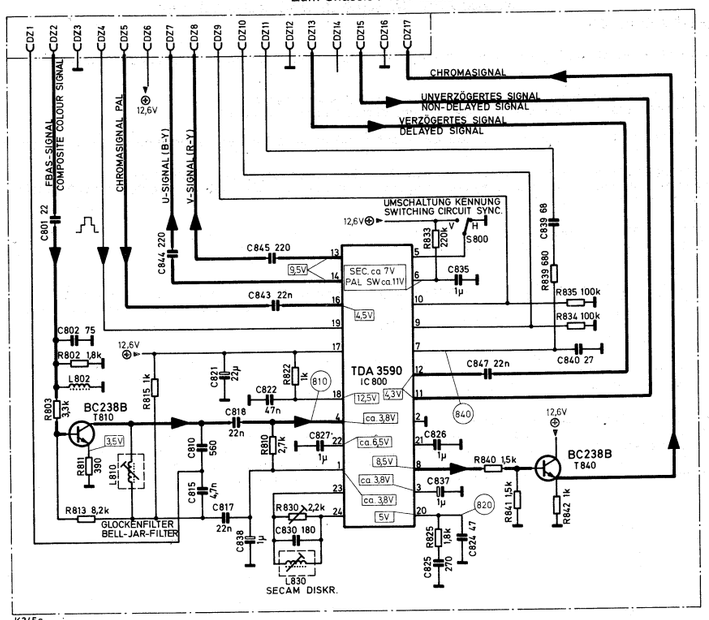
⚠ **Sicherheitsbauteil im Sinn der Sicherheitsbestimmung. Diese Teile dürfen nur durch Originalteile ersetzt werden.**
Safety components in accordance with existing regulations. These components must only be replaced by original component parts.
Veiligheidsonderdelen in overeenstemming met de bestaande voorschriften. Deze onderdelen mogen slechts vervangen worden door originele onderdelen.
Composant de sécurité en accordance avec les régulations existantes. Ces composants dioivent être remplacés par des composants originaux.
Componente omologato in base alle norme di sicurezza. Questi pezzi devono essere sostituiti soltanto con pezzi originali.


(401) 3,4V$_{SS}$ Pico1ST2 3,0V$_{SS}$ Pico1A V
(402) 1,3V$_{SS}$ Pico1ST2 1,2V$_{SS}$ Pico1A V
(403) 50V$_{SS}$ Pico1ST2 44V$_{SS}$ Pico1A V
(404) 13V$_{SS}$ Pico1ST2 12,5V$_{SS}$ Pico1A V
(501) 148V$_{SS}$ H
(502) 72V$_{SS}$ H
(503) 24V$_{SS}$ Pico1ST2 27V$_{SS}$ Pico1A H
(504) 155V$_{SS}$ H
(601) 2,5V$_{SS}$ H
(601) 2,5V$_{SS}$ V
(602) 10,4V$_{SS}$ H
(701) 3,3V$_{SS}$ H
(702) 180V$_{SS}$ H
(703) 6,5V$_{SS}$ Pico1ST2 9V$_{SS}$ Pico1A H
(704) 1000V$_{SS}$ H
(711) 0,8V$_{SS}$ H
(712) 6V$_{SS}$ H
(713) 9V$_{SS}$ H
(714) 1,1V$_{SS}$ H
(715) 300V$_{SS}$ H
(857) 250mV$_{SS}$ H PAL
(865) 400mV$_{SS}$ H
(870) 11V$_{SS}$ H
(870) 2,5V$_{SS}$ V
(873) 150mV$_{SS}$ H PAL B-Y Nennsättigung
(873) 150mV$_{SS}$ H SECAM B-Y Nennsättigung
(874) 200mV$_{SS}$ H PAL R-Y Nennsättigung
(874) 200mV$_{SS}$ H SECAM R-Y Nennsättigung
(877) 900mV$_{SS}$ H PAL
(880) 600mV$_{SS}$ H PAL 60V BA Nennsättigung
(880) 600mV$_{SS}$ H SECAM

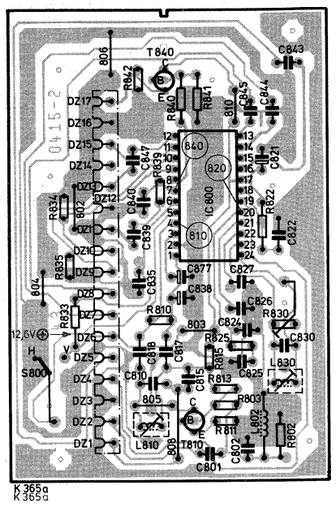
Ersatzteile Replacement parts list Pezzi di ricambio		Bestell-Nr. Order no. Nr. ordine
Chassisplatte mit Schaltnetzteilplatte für Pico 1 A **Chassis board with switched-moded power supply board for Pico 1 A** **Piastra chassis con piastra divisione rete schema per Pico 1 A**		**5861 70 18**
Chassisplatte mit Schaltnetzteilplatte für Pico 1 ST 2 **Chassis board with switched-moded power supply board for Pico 1 ST 2** **Piastra chassis con piastra divisione rete schema per Pico 1 ST 2**		**5861 70 19**
IC 401	TDA 1870	3763 14 36
IC 601	TDA 1940 F	3768 21 38
IC 870	TDA 3561	3765 13 45
TR 501	Hor. Ausgangstransformator Line transformer Trasformatore di linee	⚠ 4515 03 02
TR 711	Schaltnetzteiltransformator Switched-moded transformer Trasformatore convertitore	⚠ 4523 13 57
TR 712	Treibertransformator Driver transformer Trasformatore eccitatore	⚠ 4523 11 67
R 403	1 Ω 0,4 W	⚠ 3142 09 61
R 405	10 Ω 0,4 W	⚠ 3142 09 67
R 508	2,7 kΩ 0,33 W	⚠ 3151 18 07
R 511	1 kΩ 0,35 W	⚠ 3151 08 15
R 513	1,5 Ω 0,5 W	⚠ 3142 09 86
R 514, 515	0,33 Ω 0,5 W	⚠ 3142 09 72
R 652	18 kΩ 0,33 W	3132 10 01
R 1075	10 Ω 0,5 W	⚠ 3142 09 73
C 651	0,1 µF 250 V	⚠ 3314 09 49

L 503	Horizontal-Linearität Horizontal Linearity Linearità deflessione orizzontale	4516 10 59
D 658	ZPY 120 SB 14296	⚠ 3653 24 21
USL 880	Verzögerungsleitung DL 700 Delay line DL 700 Linea di ritardo DL 700	4342 11 15
YL 860	Lum.-Laufzeitleitung Y-delay line Linea del tempo di transito luminosità	4588 01 12
Bildröhrenanschlußplatte für Pico 1 A-Chassis **Picture tube connecting board for Pico 1 A chassis** **Piastra collegamento cinescopio per Pico 1 A chassis**		**6911 38 56**
R 1001	Focus	3722 20 62
Bildröhrenanschlußplatte für Pico 1 ST 2-Chassis **Picture tube connecting board for Pico 1 ST 2 chassis** **Piastra collegamento cinescopio per Pico 1 ST 2 chassis**		**6911 39 05**
SECAM-Zusatz (Nur in PAL SECAM-Geräten) **SECAM supplement** (PAL SECAM sets only) **Congegno ausiliare SECAM** (entro apparecchi PAL SECAM)		**6911 19 35**
IC 800	TDA 3590	4765 13 46
PAL-Umschaltplatte **PAL switch-over board** **Piastra di commutazione PAL**		**6911 38 57**

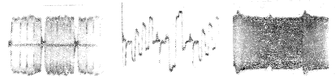
Zum Chassis / To chassis



K345a
K345a



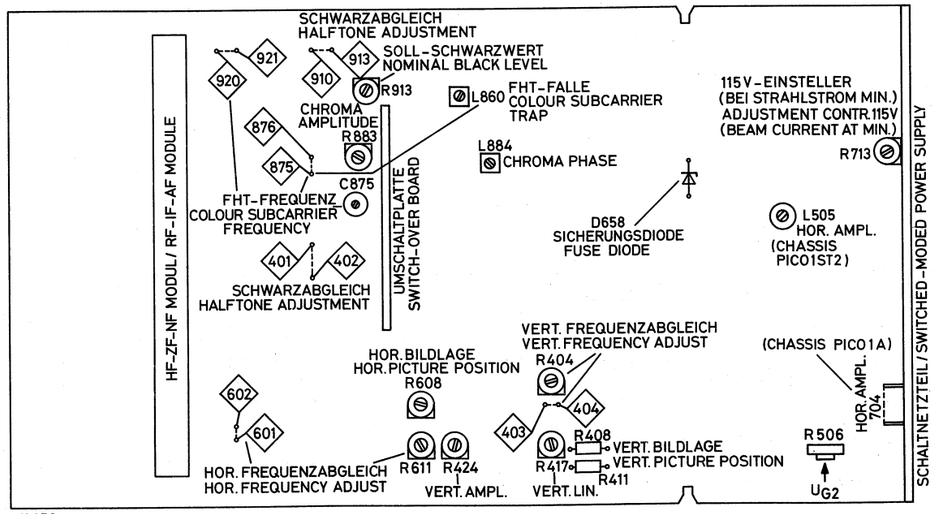
K365a
K365a



(810) 200mV$_{SS}$ H SECAM (820) 1V$_{SS}$ H SECAM (840) 400mV$_{SS}$ H SECAM

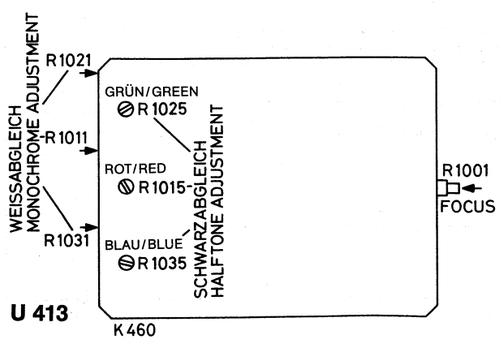
SECAM-Zusatz nur in PAL SECAM-Geräten
SECAM supplement only in PAL SECAM models
SECAM-onderdeel in apparaten met PAL SECAM
Accessoire SECAM dans l'appareils avec PAL SECAM
Congegno ausiliare SECAM entro apparecchi PAL SECAM

Lagepläne · Alignment layouts · Afregelplan · Plan de reglage · Pianta compensazione



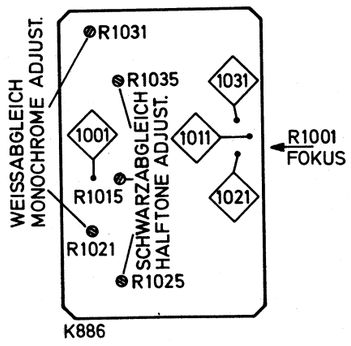
K459c

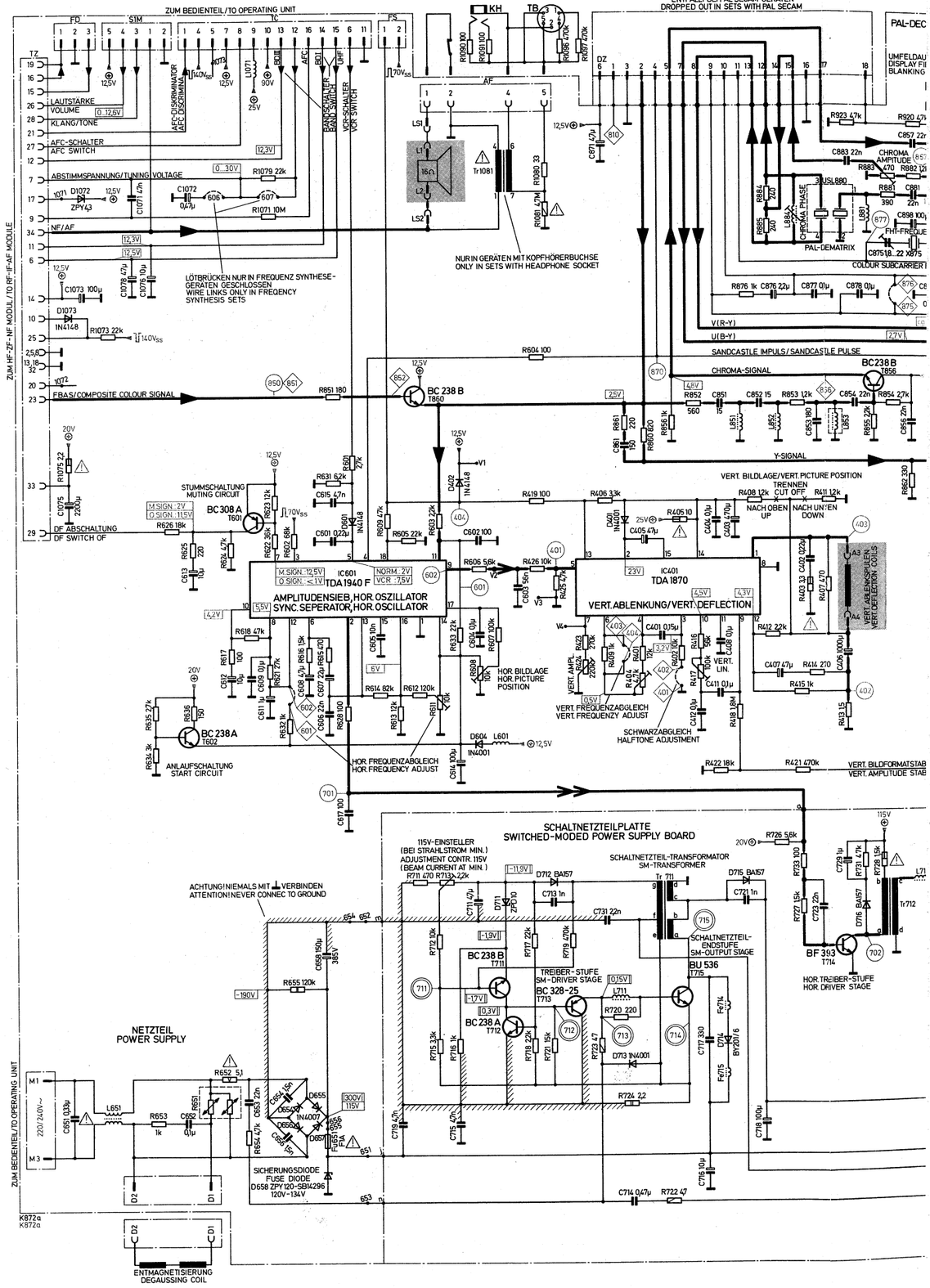
Chassis, Bestückungsseite / component side / komponentenzijde / côte composants / lato componenti



Bildröhrenplatte,
Lötseite
Picture tube board,
solder side
Bildbuisplaat,
gesoldeerde zijde
Circuit tube image,
côte soudures
Piastra cinescopio
lato soldature

← Pico 1 A
Pico 1 ST 2 →





K872a
K872a

Chassis Pico 1 A

5861 70 18

Chassis Pico 1 ST 2

5861 70 19

SCHALTNETZTEIL / SWITCHED-MODED POWER SUPPLY

ZUM HF-ZF-NF MODUL / TO RF-IF-AF MODULE

ZUM BEDIENTEIL / TO OPERATING UNIT

ENTFÄLLT BEI PAL SECAM GERÄTEN
DROPPED OUT IN SETS WITH PAL SECAM

PAL-DECODER

VIDEO-ENDSTUFEN UND BILDRÖHRENANSCHLUSSPLATTE
VIDEO OUTPUT STAGES AND PICTURE TUBE CONNECTING BOARD

370 KRB 22 TC03
370 LHB 22 TC02
420 GJB 22 TC01
420 GAB 22 TC02
510 YXB 22 TC03
510 ABWB 22 TC02

970 45V BA H
980 45V BA H
990 45V BA H

IC601 TDA 1940 F
AMPLITUDENSIEB, HOR. OSZILLATOR
SYNC. SEPERATOR, HOR. OSCILLATOR

IC401 TDA 1870
VERT. ABLENKUNG / VERT. DEFLECTION

IC870 TDA 3561

SCHALTNETZTEILPLATTE
SWITCHED-MODED POWER SUPPLY BOARD

NETZTEIL
POWER SUPPLY

HOR. ENDSTUFE
HOR. OUTPUT STAGE

μA7812

12,6V STAB

SICHERUNGSDIODE
FUSE DIODE
D658 ZPY 120-SIB/4296
120V-134V

ENTMAGNETISIERUNG
DEGAUSSING COIL

NUR IN GERÄTEN MIT KOPFHÖRERBUCHSE
ONLY IN SETS WITH HEADPHONE SOCKET

LÖTBRÜCKEN NUR IN FREQUENZ SYNTHESE-GERÄTEN GESCHLOSSEN
WIRE LINKS ONLY IN FREQENCY SYNTHESIS SETS

ACHTUNG! NIEMALS MIT ⏚ VERBINDEN
ATTENTION! NEVER CONNEC TO GROUND

1031 → R1001 FOKUS
1011
1021

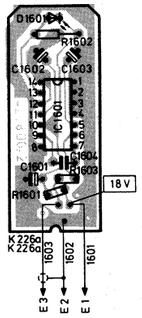
Oszillogramme siehe Chassis Pico 1 ST 2
Wave forms see chassis Pico 1 ST 2
Oscillogrammen zijn onder Chassi Pico 1 ST 2
Oscillogrammes ont été Pico 1 ST 2 chassis
Oscillogrammi sono stati Pico 1 ST 2 chassis

* NUR BEI 51cm BILDRÖHRE
ONLY WITH 51cm (20") PICTURE TUBE

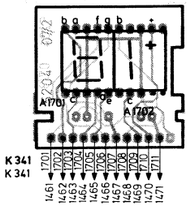
IR-Empfänger IFB 150/IFB 150 NC
IR receiver IFB 150/IFB 150 NC
IR ontvanger IFB 150/IFB 150 NC
Récepteur IR TCI 150/TCI 150 NC
Ricevitore comando IR IFB 150/IFB 150 NC

5883 13 20 5883 13 40

IR-Verstärker
IR amplifier board
IR versterker
Amplificateur IR
Amplificatore IR



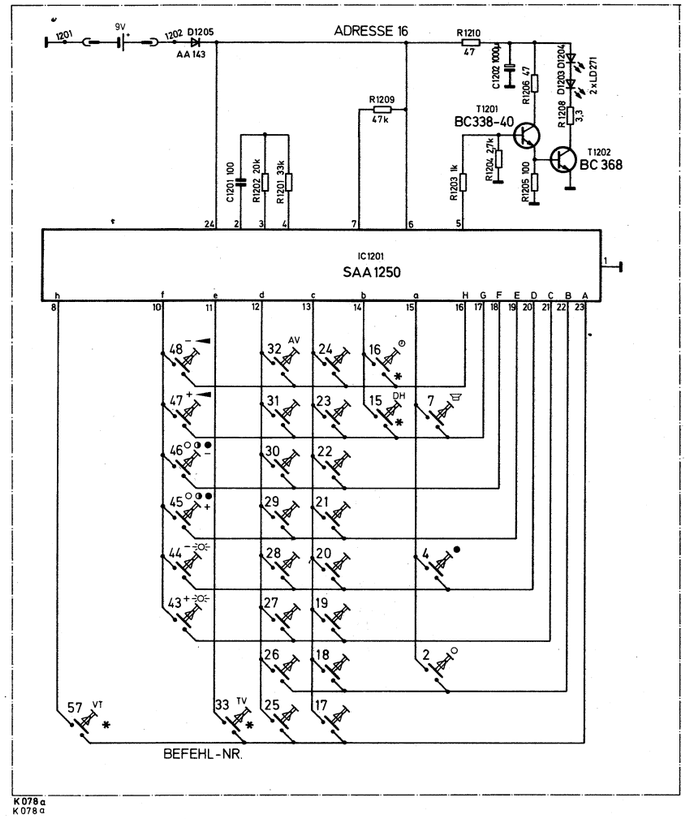
Anzeigeplatte
Indicator board
Aanwijzingsplaat
Platine indication
Piastra annunzio



Grundplatte
Base board
Grondplaat
Platine de base
Piastra di base

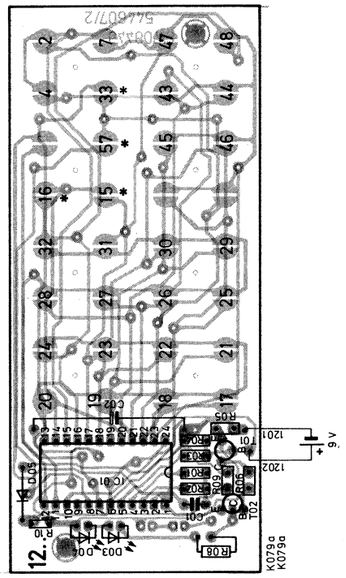
IR-Sender IFB 13 N
IR transmitter IFB 13 N
IR zender IFB 13 N
Émetteur IR TCI 13 N
Trasmettitore IR IFB 13 N

5652 08 31

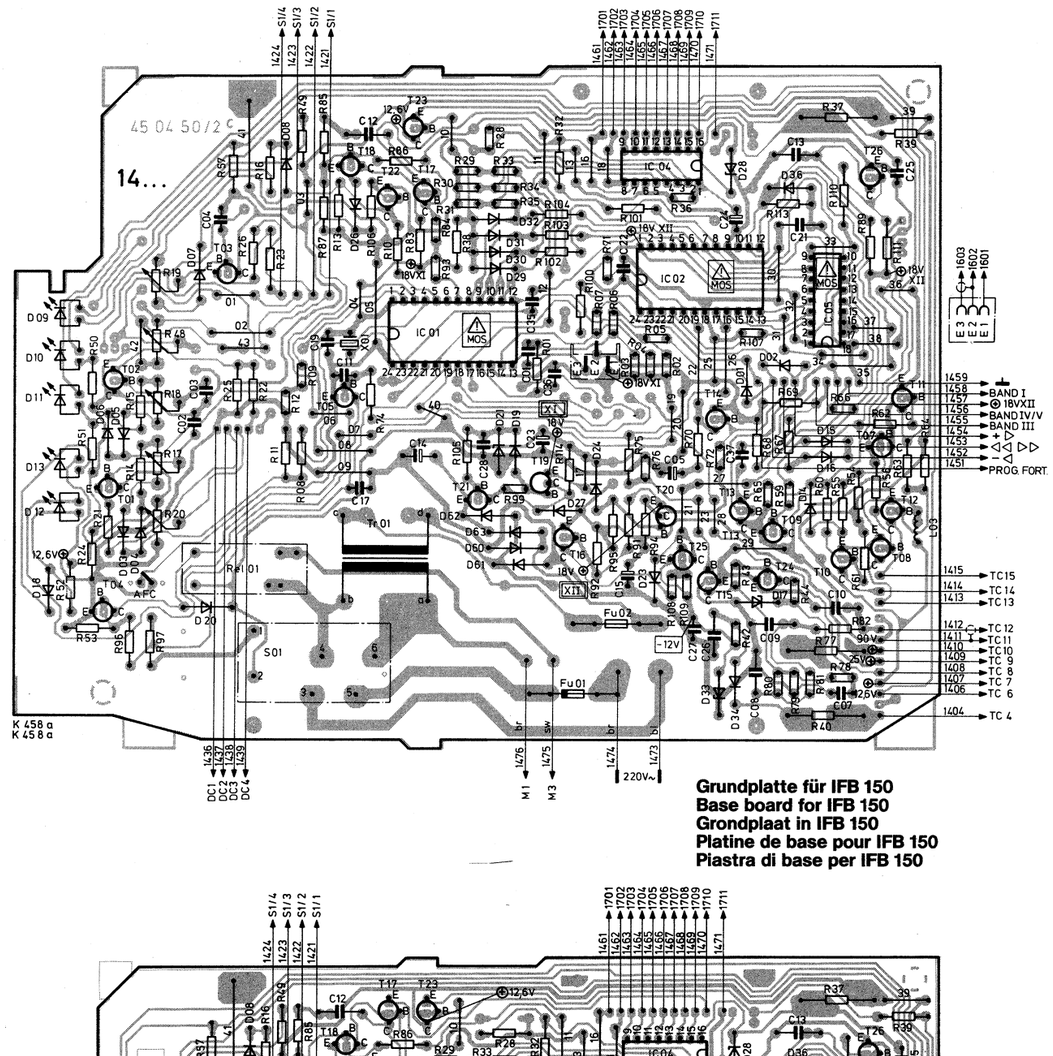


IR-Sender IFB 13 T
IR transmitter IFB 13 T
IR zender IFB 13 T
Émetteur IR TCI 13 T
Trasmettitore IR IFB 13 T

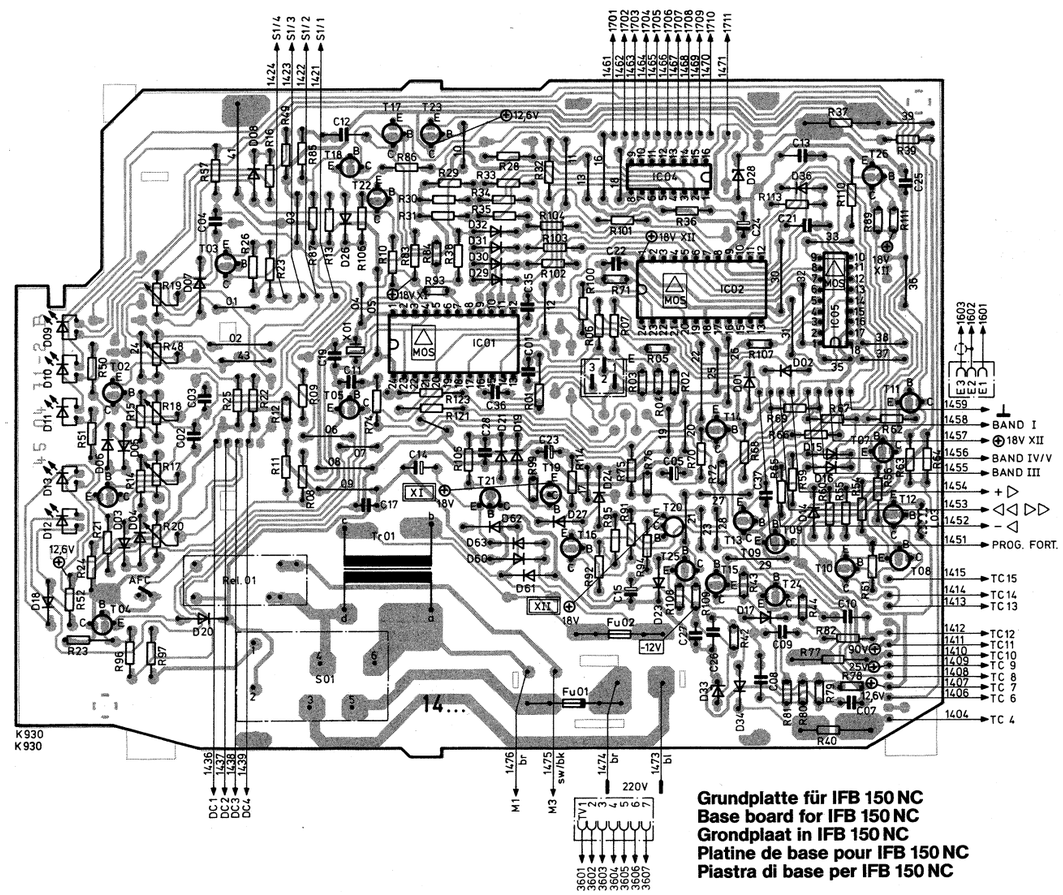
5652 08 34



* Nur bei IFB 13T
Only with IFB 13T
Alleen bij IFB 13T
Seulement pour IFB 13T
Solo per IFB 13T



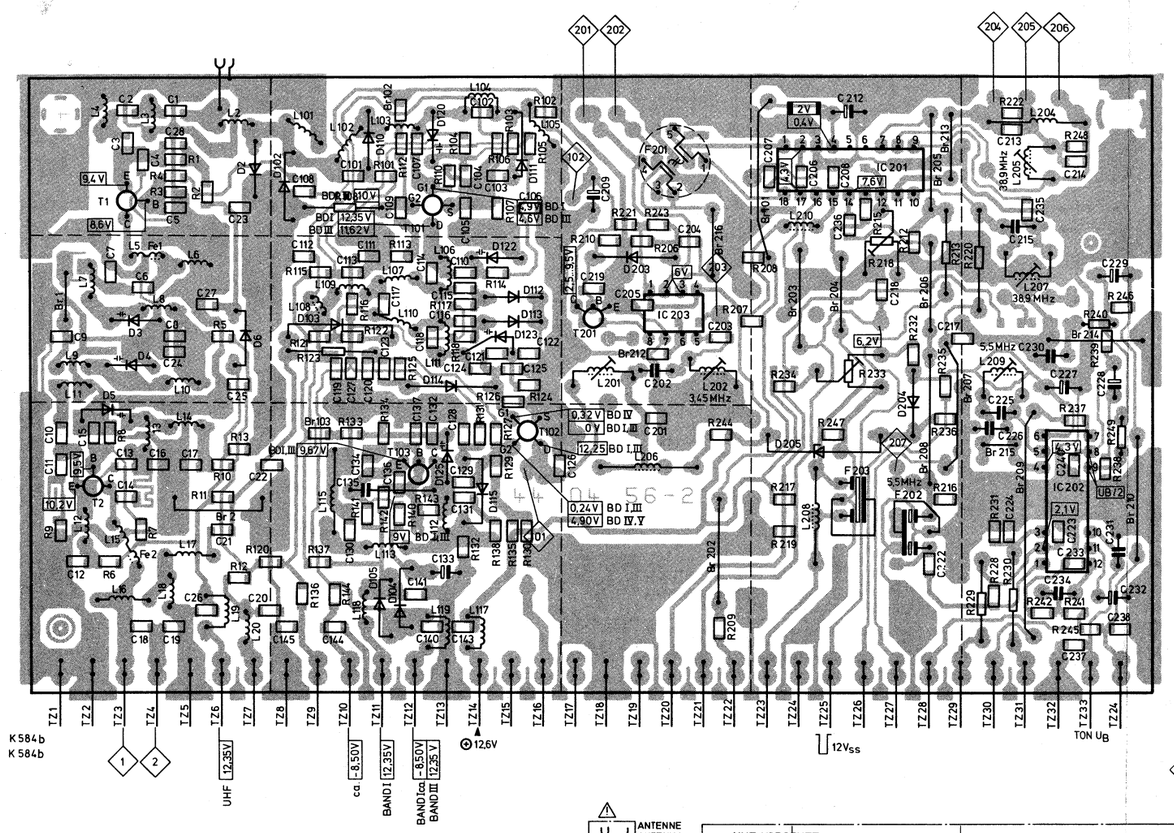
Grundplatte für IFB 150
Base board for IFB 150
Grondplaat in IFB 150
Platine de base pour IFB 150
Piastra di base per IFB 150



Grundplatte für IFB 150 NC
Base board for IFB 150 NC
Grondplaat in IFB 150 NC
Platine de base pour IFB 150 NC
Piastra di base per IFB 150 NC

Ersatzteile Replacement parts list Pezzi di ricambio		Bestell-Nr. Order no. Nr. ordine
Bedienteil IFB 150 **Operating control units for IFB 150** **Dispositivo di comando IFB 150**		**5883 13 20** **5883 13 40**
IC 1401	ITT 1451 MOS	3779 25 51
IC 1402	ITT 1421 MOS	3779 25 54
IC 1404	SN 29764 AN 2	3773 11 31
IC 1405	SAA 1220	3779 11 30
X 1401	Quarz Quartz Quarzo	4421 31 54
Infrarot-Verstärker, kpl. **Infrared amplifier board, compl.** **Amplificatore infrarosse, comp.**		**5888 09 56**
D 1601	Fotodiode SHF 205 Foto diode Diodo a fopo cellula	3683 10 33
Anzeigeplatte **Indicator board** **Piastra annunzio**		**6911 22 89**

Ersatzteile Replacement parts list Pezzi di ricambio		Bestell-Nr. Order no. Nr. ordine
Infrarot-Sender IFB 13 N, kpl. **Infrared transmitter IFB 13 N, compl.** **Trasmettitore infrarosse IFB 13 N comp.**		**5652 08 31**
Infrarot-Sender IFB 13 T **Infrared transmitter IFB 13 T** **Trasmettitore infrarosse IFB 13 T**		**5652 08 34**
Senderplatte, bestückt Transmitter board, compl. Piastra trasmettitore, comp.		6911 18 19
Gehäuseoberteil Casing, top section Parte superiore alloggiamento		6138 25 85
Gehäuseunterteil Casing, bottom section Parte inferiore alloggiamento		6138 26 12
Batteriedeckel Battery cover Copertura batteria		6138 27 08
Batterie Battery Batteria		4424 05 01
IC 1201	SAA 1250	3779 25 02



HF-ZF-NF Modul
RF-IF-AF module
HF-MF-LF module
Module HF-MF-LF
Modulo MF-BF-AF
5828 02 01

Bei Austausch des Moduls sind keine Abgleicharbeiten erforderlich.

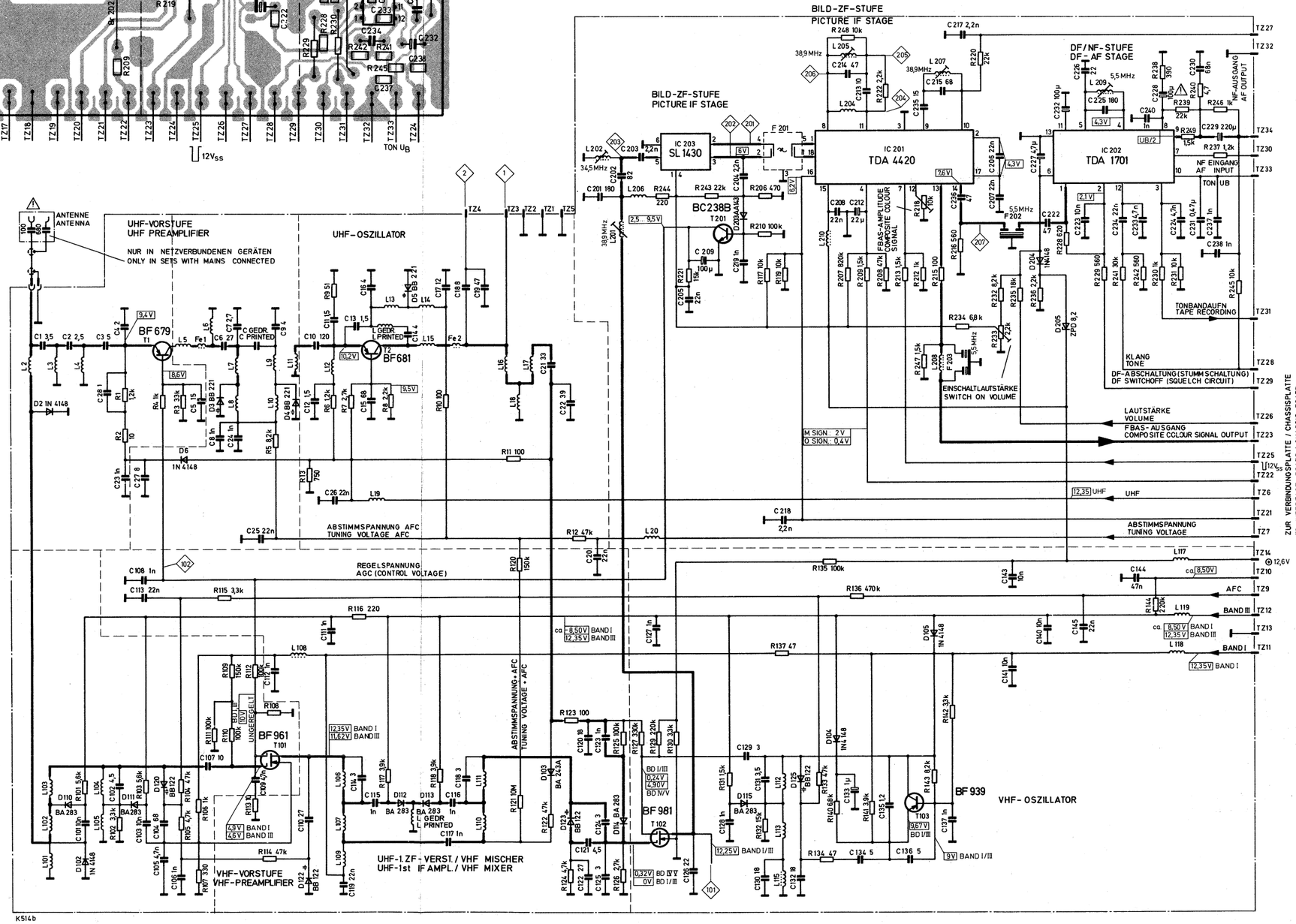
Replacing a defective module does not necessitate realignment.

Bij uitwisseling van de module-eenheid zijn geen af-stemmingen noodzakelijk.

Aucun ajustage n'est necessaire en cas remplacement du module.

Nel caso di sostituzione del moduli non è necessaria nessuna taratura.

Ersatzteile Replacement parts list Pezzi di ricambio		Bestell-Nr. Order no. Nr. ordine
HF-ZF-NF-Modul RF-IF-AF module Modulo MF-BF-AF		**5828 02 01**
HF-ZF-NF-Modul RF-IF-AF module Modulo MF-BF-AF		**5828 02 05**
HF-ZF-NF-Modul RF-IF-AF module Modulo MF-BF-AF		**5828 02 08**
IC 101	U 664 B	3775 05 73
IC 201	TDA 4420	3761 16 09
IC 202	TDA 1701	3762 12 07
IC 203	SL 1430	3761 16 05
F 201	Bandfilter SW 173 Band pass filter Filtro di banda	4555 85 08
F 202	Bandfilter 5,5 MHz Band pass filter 5,5 MHz Filtro di banda 5,5 MHz	4555 84 25
F 203	Filter (Falle) 5,5 MHz Filter (Trap) 5,5 MHz Filtro (Trappola) 5,5 MHz	4555 84 10



HF-ZF-NF Modul Kabeltuner
RF-IF-AF module Cable tuner
HF-MF-LF module Kabeltuner
Module HF-MF-LF Tuner par câble
Modulo MF-BF-AF Tuner a larga banda
5828 02 05

HF-ZF-NF Modul Kabeltuner / Frequenzteiler
RF-IF-AF module Cable tuner / Frequency divider
HF-MF-LF module Kabeltuner / Frekwentieteiler
Module HF-MF-LF Tuner par câble /
Modulo MF-BF-AF Diviseur de fréquence
5828 02 08 Tuner a larga banda /
Ripartitore di frequenza

D 410

HF-ZF-NF Modul
RF-IF-AF module
HF-MF-LF module
Module HF-MF-LF
Modulo MF-BF-AF
5828 02 05

Kabeltuner
Cable tuner
Kabeltuner
Tuner par câble
Tuner a larga banda

HF-ZF-NF Modul
RF-IF-AF module
HF-MF-LF module
Module HF-MF-LF
Modulo HF-MF-AF
5828 02 08

Kabeltuner /
Frequenzteiler
Cable tuner /
Frequency divider
Kabeltuner /
Frekwentieteiler
Tuner par câble /
Diviseur de fréquence
Tuner a larga banda /
Ripartitore de frequenza

ANTENNE
ANTENNA

NUR IN NETZVERBUNDENEN GERÄTEN
ONLY IN SETS WITH MAINS CONNECTED

UHF-VORSTUFE
UHF-PREAMPLIFIER

UHF-OSZILLATOR

UHF MIXER
UHF MISCHER

ABSTIMMSPANNUNG AFC
TUNING VOLTAGE AFC

VHF-VORSTUFE
VHF PREAMPLIFIER

VHF-OSZILLATOR

UHF-IZF-VERST. / VHF-MISCHER
UHF I IF AMPL. / VHF MIXER

BILD-ZF-STUFE
PICTURE IF STAGE

DF/NF-STUFE
DF-AF STAGE

NF-AUSGANG
AF OUTPUT

NF EINGANG
A-F INPUT

FBAS-AMPLITUDE
COMPOSITE COLOUR SIGNAL

TONBANDAUFN.
TAPE RECORDING

KLANG
TONE

DF ABSCHALTUNG (STUMMSCHALTUNG)
DF SWITCHOFF (SQUELCH CIRCUIT)

EINSCHALTLAUTSTÄRKE
SWITCH ON VOLUME

LAUTSTÄRKE
VOLUME

FBAS-AUSGANG
COMPOSITE COLOUR SIGNAL OUTPUT

ZUR VERBINDUNGSPLATTE / CHASSISPLATTE
TO INTERFACE BOARD / CHASSIS BOARD

(...)-Werte gelten für HF-ZF-NF Moduln mit Frequenzteiler
(...)-values apply to RF-IF-AF module with frequency divider

Die mit * gekennzeichneten Bauteile sind nur in HF-ZF-NF Moduln mit Frequenzteiler enthalten
Components identified by * in RF-IF-AF module with frequency divider only.

**) Entfällt bei Moduln mit Frequenzteiler
**) Not in module with frequency divider

K499c
K499c

K632
K632

Modul 5828 02 08 (5828 02 05)
Module 5828 02 08 (5828 02 05)
Modulo 5828 02 08 (5828 02 05)

Leiterplattenauszug Modul 5828 02 05
Printed board extract module 5828 02 05
Print-plant uittreksel module 5828 02 05
Schéma et platine module 5828 02 05
Schema e piastra stampato modulo 5828 02 05